



University of Alberta
Edmonton

Women's Program and Resource Centre
Faculty of Extension

Canada T6G 2E1

11019-90 Avenue, Telephone (403) 492-3093

FAX MEMO

(403) 492-1186



DATE: March 17/92
TIME: 3:35 P.M.

TO: Linda Clippingdale

OFFICE: CRIAW National

FAX NBR. 613 563-0682

FROM: Noreen Bell

OFFICE: Misener/Margetts Womens Research Centre.
Women's Program, Faculty of Extension,
University of Alberta

COMMENTS:

SSHRC info
Budget will be to me by 25th;
Will FAX ASAP

Please check that you have received a total of 6 page(s),
INCLUDING this title page in this transmission. If there is a problem,
please call us at (403) 492-3093.

8950



March 13, 1992
File No.: 643-91-0233

Ms. Noreen Bell
CRIA/ICREF Conference 1991
11043 - 90th Avenue
Edmonton, Alberta
T6G 2E1

Dear Ms. Bell:

I am writing to you with respect to the grant awarded by Council for the conference entitled: "Global Vision Globale / Local Action Locale" held in Edmonton in November 1991.

I thank you for providing us with a report of activities as well as the financial report pertaining to this conference. Both reports have been found satisfactory and your file is now complete for our administrative purposes.

Council is pleased to have contributed to this rewarding and successful activity. May I wish you continued success in your future endeavours.

Yours sincerely,

Suzanne Larivière (Mrs.)
Program Officer
Research Communication and
International Relations
Division

/ml

FINAL REPORT

CANADIAN RESEARCH INSTITUTE FOR THE ADVANCEMENT OF WOMEN ANNUAL CONFERENCE 1991

WHERE: Westin Hotel, Edmonton

DATE: November 8-10, 1991

THEME: Global Vision Globale/Local Action Locale

SPONSORSHIP:

National CRIAW organization

CO-HOSTED BY:

Misener/Margetts Women's Research Centre, U of A
Women's Program and Resource Centre, Faculty of Extension, U of A

RESUME:

Over 350 women attended the conference at the Westin Hotel in Edmonton, November 8-10, 1991. The conference provided academic and community women with an excellent opportunity to share their concerns, their interests and ideas regarding women's research in Canada and indeed, around the world. Many issues including removal of barriers to women's success, encouragement for women to take a more active and prominent role within society and support for career and educational opportunities for women were discussed throughout the conference.

A major purpose of CRIAW conferences is to bring together the research concerns of academic and community women. These two groups or "solitudes" as they have been called, all too often do their research work and action in isolation from each other. Opportunities for bridging and integrating are few, usually taking place between individuals or through local organizations such as the co-sponsoring Misener-Margetts Women's Research Centre. One of CRIAW's major roles is to provide a national forum for such bridging and integrating. As such, each annual conference is a unique opportunity for Canadian women from all provinces and territories, as well as women from other countries, to come together to exchange and share diverse research interests and concerns around a certain theme.

DESCRIPTION OF PARTICIPANTS:

The conference attracted participants from across Canada, including all provinces and both territories. As well, CRIAW national received funding from CIDA to coordinate and facilitate a "Western Tour" of representatives from women's networking organizations in the Third World who are engaged in action-research. Hence there were representatives from the Philippines, Bangladesh, Africa and Guyana.

Most, although not all, participants were women working with universities, community women and women working with government departments and agencies. University women included academic staff and students. Community women included some with very low incomes.

Special effort was made to promote the conference among francophones, women with disabilities, Aboriginal women and women representing visible minority groups. The composition of the conference committee reflected a conscious effort to include representatives of the above groups in the planning and implementation of the project. Many participants commented on the truly bilingual nature of the conference as well as the diversity of women present at the conference.

noted
9/1/02/92

Sharda Valdyanath
Linda Zelda Schulz
Jean Noble
Malinda Smith
Molly Chisaakay
Marilyn Dumont
Sheila Dunphy
Louise Goueffic
Sandra Grier
Alice Lee
Annette Lee
S. Mannes Schmidt
Claire Bonenfant
Elsie Shamota Miller
Melody Sylvestre
Sylvia Vance
Carole Nathalie Bishop
Lan Chan Marples
Kelly Murphy
Cora Voyageur
Christabelle Sethna
Vanaja Dhruvarajan
Susan Drain
Barbara Evans



PROGRAM OF AID TO OCCASIONAL SCHOLARLY CONFERENCES IN CANADA
PROGRAMME D'AIDE AUX COLLOQUES SAVANTS AU CANADA
STATEMENT OF EXPENSES/ETAT DES DEPENSES

(To be returned to the Council within 90 days after the conference has taken place)
(Veuillez retourner au Conseil dans les 90 jours suivant la tenue du colloque)

NAME OF CONFERENCE ORGANIZER/
NOM DE L'ORGANISATEUR DU COLLOQUE: CRIAW FILE NO./
NO. DU DOSSIER: 643-091-0233

TITLE, PLACE AND DATES OF CONFERENCE/
NOM, LIEU ET DATES DU COLLOQUE: Global Vision Globale / Local Action Locale
Edmonton, Ab.
November 8-10, 1991

SSHRC GRANT/SUBVENTION DU CRSH

\$ 6500.00

EXPENDITURES/DEPENSES

TRAVEL/VOYAGE

\$ 3033.28

SUBSISTENCE/SEJOUR

\$ 1413.60

PUBLICATION/PUBLICATION*

\$ 1625.00

OTHER/AUTRE*

\$ 428.12

TOTAL/TOTALE: \$ 6500.00

BALANCE/SOLDE: \$ 0

*The total of these items cannot exceed 25% of the grant awarded.
*Le totale de ces postes ne doit pas dépasser 25% de la subvention.

Please attach list of participants who received support. Amounts need not be given. / Veuillez annexer une liste des participants qui ont reçu des fonds. Il n'est pas nécessaire d'indiquer le montant accordé à chaque participant.

I certify that the above is an accurate statement of actual expenses.
Je certifie que ceci est un état des dépenses réels.

CRIAW Edmonton
GRANT HOLDER/
BENEFICIAIRE

[Signature]
COMPTROLLER OR RESEARCH ADMINISTRATOR
CONTROLEUR OU ADMINISTRATEUR DES SUBVENTIONS DE RECHERCHE



255, rue Albert
C.P. 1610
Ottawa K1P 6G4

APPLICANT REGISTRY FORM

(To be filled out by person responsible)

NAME _____

Surname: BELL

Previous surname (if applicable): n/a

First name, middle initial (s): NOREEN

YEAR OF BIRTH 1945

GENDER Male ☐ Female ☒

PREFERRED LANGUAGE English ☒ French ☐

UNIVERSITY/INSTITUTION (Annex B)
OF HIGHEST DEGREE

1	4	8	0	1	1	1
---	---	---	---	---	---	---

DISCIPLINE (Annex C)
OF HIGHEST DEGREE

					B.A. in Native Studies (in process)
--	--	--	--	--	--



October 2, 1991
File No.: 643-91-0233

Ms. Noreen Bell
CRIA/ICREF Conference 1991
11043 - 90 Avenue
Edmonton, AB
T6G 2E1

Dear Ms. Bell:

The Social Sciences and Humanities Research Council has now completed its consideration of the application you recently submitted under our program of Aid to Occasional Scholarly Conferences in Canada. I am pleased to inform you that the Council has awarded a grant as described below:

Global vision globale / Local
action locale
Edmonton, AB
November 8 - 10, 1991

Amount Awarded 91-92 \$6,500.00

This grant may be applied to the administrative costs of organizing a conference, travel and subsistence of participants and publication of conference proceedings. May I remind you that honoraria may not be funded out of this grant and that funds are restricted to participants in the humanities and the social sciences. It is understood that the regulations and guidelines published by the Council in its program guides, as well as the rates established by the university or organization administering the funds, must be respected.

Payment will normally be made three months before the date of the conference. The Council must receive a report of activities (form enclosed) within three months of the end of the conference, as well as a financial report from the university administering the funds within three months of the end of Council's fiscal year (March 31).

On behalf of the Council I wish you every success with your conference.

Yours sincerely,

Gail Larose (Mrs.)
Director
Research Communication and
International Relations
Division

Officer responsible: Suzanne Larivière (613) 992 - 3133

Encl.

c.c.: University Administration

University Accounting:

CDN RES.INST.FOR THE ADV.OF WOMEN
C/O Marcelline Forestier
Conference Co-ordinator
11043-90 Avenue
EDMONTON, Alberta
T6G 2E1



University of Alberta
Edmonton

Centre for International Education and Development
Department of Educational Foundations
Faculty of Education

Canada T6G 2G5

5-109 Education Building North, Telephone (403) 492-3726
Fax (403) 492-~~1318~~ 0762

Marcelline Forestier, CRIAW Conference Coordinator
& Noreen Bell, Associate Coordinator
Global Vision Globale/Local Action Locale
Misener/Margetts Women's Research Centre
Athabasca University/University of Alberta
11043-90 Avenue
Edmonton, AB T6G 2E1

August 27, 1991

Dear Ms. Forestier and Ms. Bell:

My name is Linda Zelda Schulz and I am returning the information with regards to registration and my presentation "Gender Issues and the Environment."

At this time, I would like to apply for a subsidy of the \$75.00 registration fee, if at all possible. I am going to have a baby on or around December 3rd, 1991, and I am a Ph.D. student of limited financial means. Even though the \$75.00 cost is nominal, I would be grateful if you could waive the fee or if other arrangements could be made. Perhaps I could do some work for you.

Please let me know if this is acceptable. I am eagerly looking forward to the conference as it is the highlight of my new academic year.

Sincerely,

Linda Zelda Schulz
Ph.D. candidate

Encl.



Nov-25, 1991

Dear Marceline Forestier + Noreen Bell:

Let me first say how much I enjoyed the CRIAW Conference in Edmonton. The theme was wonderful & everything seemed so well-organized. Having organized 2 conferences at OISE, let me congratulate you on your hard work.

I am including my Canadian Airlines ticket for reimbursement. I spoke with both of you on the telephone about the possibility of reimbursement prior to purchasing the ticket. Noreen Bell returned my calls & confirmed that your committee agreed to reimburse me. This was wonderful news as on a student budget I would not have been able to give my paper in Edmonton.

The total ticket price, with tax, is \$421.71. I wish I could have sent this in earlier but I had to write my comprehensive exams as soon as I came back to Toronto. I handed them in this morning.

Cheque #81 / Dec 18/91
421.71

Thank you once again
for your assistance,
Christabelle Sethna

P.S. The title of the paper I gave on Saturday^{Nov. 9} was "Too Much On My Plate."

Women @ disabilities

Anne Belcherec (paid \$40) alb. w. @ disa.

Ingrid Deringer (fee waived)

{ Donna Dhaliwal " " DAWN

{ Alaina Dunn " " companion

Estelle Reddin (paid twice?)

Jean Tackery

Fees waived

Molly Chisackay

Marilyn Dumont

Sheila Dunphy

Louise Gouffic

Sandra Grier

Alice Lee

Annette Lee

S. Manneschildt

Jean Noble

~~A. Parmar?~~

entertainment { N. Poole, Carol Johnson,
n/a { Barb Lawler, P. Bilanger

Marilyn's students

Carole Nathalie Bishop

Lan Chan - Marples

Kelly Murphy

Cora Voyageur

{ O.K.

Misc.

Claire Bonenfant

Susan Boychuk: to come

Linda Schultz

Elsie Shamota - Miller

Malinda Smith

Melody Sylvestre

Sylvia Vance

invoice:

Rosemarie Solomon

August 16, 1991

To: Noreen Bell

From: Debra Shogan

The members of the panel discussing "Developing Trust in a Women's Studies Teaching/Learning Environment" have been finalized. They are:

Jaya Chauhan
Jean Noble
Daphne Reid
Debra Shogan
Malinda Smith

Three of these women, Jaya, Jean, and Malinda will have difficulty attending if required to pay even the student/unemployed fee. Would it be possible for you to consider waiving or further lowering the fee for these three?

other presentation too
~~unemployed~~
~~unemployed~~
other presentation

Debra Shogan

PROGRAM OF AID TO OCCASIONAL SCHOLARLY CONFERENCES IN CANADA

APPLICATION FORM

Deadline

June 30 ☒
October 30 ☐
March 30 ☐

Decision

September 30
February 28
June 30

*Suzanne
Larivière*

(Français au verso)

Please type or print in black ink

1 Name and address of person responsible Noreen Bell CRIAW/ICREF Conference 1991 11043 - 90 Avenue Edmonton, AB T6G 2E1		2 File no. (for Council use) 443-	
4 Position		3 Previous conference file no.:	
5 Area code and telephone no. Office: (403) 492 8950 Home: (403) 433 8457		6 Name of sponsoring university or organization (ANNEX B)	
7 Short title of conference Global Vision Globale/ Local Action Locale		8 Place where conference is to be held: Westin Hotel, Edmonton	
9 Dates of conference: November 8, 9, 10/91		10 Duration (days) 1 evening, 2 days	
11 Amount requested:		12 Discipline and subject area codes. (ANNEXES C D E F) **the wide range of subjects is attached, therefore there is no specific discipline code Discipline code Secondary discipline, if any If code "other", please specify **	
13 Names and addresses of persons and organizations collaborating in the preparation and sponsorship of the conference Misener/Margetts Women's Research Centre Athabasca University/University of Alberta 11043 - 90 Avenue Edmonton, AB T6G 2E1 Women's Program and Resource Centre Faculty of Extension University of Alberta Edmonton, AB T6G 2E1		14 University or organization administering the grant. An authorized delegate must sign here to indicate willingness to administer the conference grant funds and to certify that subsistence rates are in accordance with university or organizational regulations. Signature Title University/organization CRIAW/ICREF '91	
15 I certify that, to the best of my knowledge, the statements in this application are accurate. Applicant's signature		16 Date of application: June 29, 1991	

17 Short title of conference

It is the responsibility of the applicant to provide the following information, in sufficient detail to permit a committee of scholars to judge the merit of the proposal. (Insufficient information may justify refusal of an award)

(Please attach extra sheets if necessary)

1. Previous research activity leading up to the conference.
2. Objectives of the conference, importance to Canadian scholarship.
3. Relationship to current and proposed research.
4. Schedule of meetings, preliminary program.
5. Information about the production, print-run, distribution and cost of conference proceedings, in cases where assistance for publication is being requested.

The Canadian Research Institute for the Advancement of Women (CRIAW) is a national non-governmental organization. CRIAW was founded in April 1976 in response to International Women's Year. The purpose of CRIAW is to encourage, co-ordinate and disseminate research about women's experience and to ensure an equal place for women and women's experience in the body of knowledge and research about Canada, its people, culture, economy and politics.

As a part of the dissemination of women's research from across Canada, a national conference is held each year. This conference features individual and group presentations, panels, workshops and research networking sessions. The theme of this year's conference, "Global Vision Globale/Local Action Locale", has been selected to convey three ideas. First, we want to remind our participants of the constant linkage between our theorizing, our large-scale conceptualizations, and our daily actions in home communities and places of work. Our diversities are "local", aspects of our immediate experience and realities; our commonalities are universal, "global", as we seek to understand our situation as women and create positive change, not only for women but for all people, between their local action and research as it is influenced by, and potentially has an impact on events in larger contexts. Thirdly, we want to provide a forum for participants to identify paths for action in the situation they are researching or in their community work.

Thus, we see the conference as a "meeting place" for CRIAW as a country-wide organization, but a meeting place that is open to participants in and outside of that organization. In this "meeting", each of us is encouraged to carry a strong sense of our "place" - our ethnicity or our regional location. Each is encouraged, from that standpoint, to develop relationships among the researchers and the people affected by the research issues, and to see the inter-relationships among the many issues we research.

Discussion at CRIAW's conferences is based on applied research, much of which is action research. All of CRIAW's conferences have reflected CRIAW's intent that such exploration leads to action and change in the direction of an increasingly greater degree of equality for women. This change may take place in someone's personal life, in the work environment, or at the federal or provincial legislative level.

Participants will come from across Canada (and Australia, and possible Germany and Nigeria) to take part in the event, contributing greatly to the exchange of scholarship among Canadian women. Research by and about women has earned, and continues to earn its place as an integral part of the curriculum of universities of all sizes, and is inseparable from the idea of the advancement of knowledge in the contemporary world. Opportunities (such as the CRIAW Annual Conference) for women to exchange research and ideas must be encouraged and supported in Canada as they add substantially to our knowledge about women's lives, roles, deeds, ideas, political perspectives and overall contributions to various spheres of human endeavour.

Preliminary program attached.

18 Travel costs (please continue list on a separate sheet of paper if necessary)

Names of participants (paper presenters and formal respondents)	Travel from	Rates and basis of cost	Amount
Ellen R. Judd	Winnipeg, MN	Return excursion airfare (Air Canada)	479.00
Helen M. Buss	Calgary, AB	" "	142.00
Deborah Poff	Halifax, NS	" "	1,522.00
Aradhana Parmar	Calgary, AB	" "	142.00
SUB-TOTAL			\$ 2,285.00

19 Subsistence costs

Names of participants (paper presenters and formal respondents)	No. of days	Rates and basis of cost	Amount
Ellen R. Judd	3	3 nights hotel @ \$90.00	270.00
Helen M. Buss	3	" "	270.00
Deborah Poff	3	" "	270.00
Aradhana Parmar	3	" "	270.00
SUB-TOTAL			\$ 1,080.00
Travel and subsistence costs TOTAL			\$ 3,365.00

20 Other costs (for Council's information)

Amount
Other costs TOTAL \$
TOTAL CONFERENCE BUDGET \$

21 Contributions from sources other than the Social Sciences and Humanities Research Council

Contributions from your own university/
organization \$ _____

Charges to participants \$ _____

Other sources (specify) \$ _____

TOTAL \$

EXPECTED DEFICIT \$

22 Request to the Social Sciences and Humanities Research Council

Travel and subsistence \$ _____

Other costs (should not exceed 25% of
amount requested) \$ _____

TOTAL REQUESTED FROM SSHRC \$ _____

2

1A	Travel costs (please continue list on a separate sheet of paper if necessary)
----	---

Names of participants (paper presenters and formal respondents)	Travel from	Rates and basis of cost	Amount
Vanaja Dhruvarajan	Winnipeg, MN	Return excursion airfare (Air Canada)	638.00
Colette St. Hilaire	Montreal, PQ	" "	939.00
Diane-Gabrielle Tremblay	Montreal, PQ	" "	939.00
Gaétane Payeur	Ottawa, OT	" "	1,009.00
		SUB-TOTAL	\$3,525.00

19	Subsistence costs
----	-------------------

Names of participants (paper presenters and formal respondents)	No. of days	Rates and basis of cost	Amount
Vanaja Dhruvarajan	3	3 nights hotel @ \$90.00	270.00
Colette St. Hilaire	3	" "	270.00
Diane-Gabrielle Tremblay	3	" "	270.00
Gaétane Payeur	3	" "	270.00
		SUB-TOTAL	\$ 1,080.00
		Travel and subsistence costs TOTAL	\$ 4,605.00

20	Other costs (for Council's information)
----	---

	Other costs TOTAL	\$.
	TOTAL CONFERENCE BUDGET	\$.

21	Contributions from sources other than the Social Sciences and Humanities Research Council
----	---

Contributions from your own university/ organization	\$ _____
Charges to participants	\$ _____
Other sources (specify)	\$ _____

TOTAL	\$
-------	----

EXPECTED DEFICIT	\$
------------------	----

22	Request to the Social Sciences and Humanities Research Council
----	--

Travel and subsistence \$ _____

Other costs (should not exceed 25% of amount requested) \$ _____

TOTAL REQUESTED FROM SSHRC \$ _____

3

18 Travel costs (please continue list on a separate sheet of paper if necessary)

Names of participants (paper presenters and formal respondents)	Travel from	Rates and basis of cost	Amount
Hilda Ching	Vancouver, BC	Return excursion airfare (Air Canada)	454.00
Toni Laidlaw	Halifax, NS	" "	1,142.00
Angela Miles	Toronto, OT	" "	858.00
Marianne D. Parsons	Toronto, OT	" "	858.00
		SUB-TOTAL	\$ 3,312.00

14)	Subsistence costs
-----	-------------------

Names of participants (paper presenters and formal respondents)	No. of days	Rates and basis of cost	Amount
Hilda Ching	3	3 nights hotel @ \$90.00	270.00
Toni Laidlaw	3	" "	270.00
Angela Miles	3	" "	270.00
Marianne D. Parsons	3	" "	270.00
		SUB-TOTAL	\$ 1,080.00
		Travel and subsistence costs TOTAL	\$ 4,392.00

20	Other costs (for Council's information)
----	---

Other costs TOTAL	\$
TOTAL CONFERENCE BUDGET	\$.

Contributions from sources other than the Social Sciences and Humanities Research Council

Contributions from your own university/ organization	\$ _____	
Charges to participants	\$ _____	
Other sources (specify)	\$ _____	
		TOTAL \$ _____
		EXPECTED DEFICIT \$ _____

22	Request to the Social Sciences and Humanities Research Council
----	--

Travel and subsistence	\$ _____
Other costs (should not exceed 25% of amount requested)	\$ _____
TOTAL REQUESTED FROM SSHRC	\$ _____

18 Travel costs (please continue list on a separate sheet of paper if necessary)

Names of participants (paper presenters and formal respondents)	Travel from	Rates and basis of cost	Amount
Joan Pennell	St. John's	Return excursion airfare (Air Canada)	1,474.00
Lyndall Ryan	Adelaide, AUSTRALIA	Estimate from Canadian Airlines in Australian dollars	1,896.00
Rhoda J. Zuk	Halifax, NS	Return excursion airfare (Air Canada)	1,142.00
SUB-TOTAL			\$ 4,512.00

19 Subsistence costs

Names of participants (paper presenters and formal respondents)	No. of days	Rates and basis of cost	Amount
Joan Pennell	3	3 nights hotel @ \$90.00	270.00
Lyndall Ryan	3	" "	270.00
Rhoda J. Zuk	3	" "	270.00
SUB-TOTAL			\$ 810.00
Travel and subsistence costs TOTAL			\$ 5,322.00

20 Other costs (for Council's information)

Amount
Other costs TOTAL
TOTAL CONFERENCE BUDGET

21 Contributions from sources other than the Social Sciences and Humanities Research Council

Contributions from your own university/ organization	\$	
Grants to participants	\$	
Other sources (specify)	\$	
TOTAL	\$	
EXPECTED DEFICIT	\$	

22 Request to the Social Sciences and Humanities Research Council

Travel and subsistence	\$	
Other costs (should not exceed 25% of amount requested)	\$	
TOTAL REQUESTED FROM SSHRC	\$	



RECEIPT

RECU

AMOUNT
MONTANT

11.00 DATE 11 19 91

FROM
DETO
DESINATIONDRIVER
CHAUFFEUR

UNIT NO. 62

- An All Canadian Company -

Hotel - Airport

GUEST CHECK
SERVER 65 TABLE 249 1 TIME 08:29

1 WESTIN CONTIN 6.25

THE WESTIN HOTEL
TAX Edmonton 0.44

TOTAL 6.69

GST# R101377591
GST INCLUDED 0.44

TIP \$..... TOTAL \$.....

PRINT NAME.....
ROOM#.....SIGNATURE.....
THE WESTIN HOTEL EDMONTON
THE PALM COURTFOOD 6.25
THE WESTIN HOTEL
Edmonton #821- 96
91-11-19 1 GUESTDejeuner
10-11-90

2014 6344472 0004

CLAIRE BONENFANT

12/92 ER

PACIFIC FISH CO
09042624
R579136 AB
9321014103AX

1110892

7367776

CLERK - EMPLOYÉ(E)
AUTH NO. - AUT. N°
INVOICE NO. - FACTURE N°

SERVICES	15	50
TAX TAXE	1	19
TIP POURBOIRE	2	00
TOTAL	18	69

SIGNATURE

X

enRoute

I have examined this charge, find it to be correct and promise to pay the total amount shown, to enRoute only.

Ayant examiné cet avis et trouvé exact le montant ci-contre, je m'engage à le payer intégralement au bénéfice d'enRoute.



CUSTOMER - CLIENT

523X
3 - 86

COOPÉRATIVE

TAXI
525-5191
CO-OP

496, 2e Avenue, Québec

ASSOCIATION
300 voitures

Date 10 NOV 19 91

De 13.00

Montant: 206

Signature chauffeur: 206

SERVICE 24 HEURES

cessé par la compagnie

2639, BOUL. VERSANT-NORD
SAINT-FOY (QUÉBEC)
G1V 1A3

TAXIS COOP
653-7777
653-7237
STE-FOY SILLERY

LIBRE SERVICE 24 HEURES

Ste-Foy, Sillery, Ancienne-Lorette, Cap-Rouge, St-Augustin

Chauffeur #21

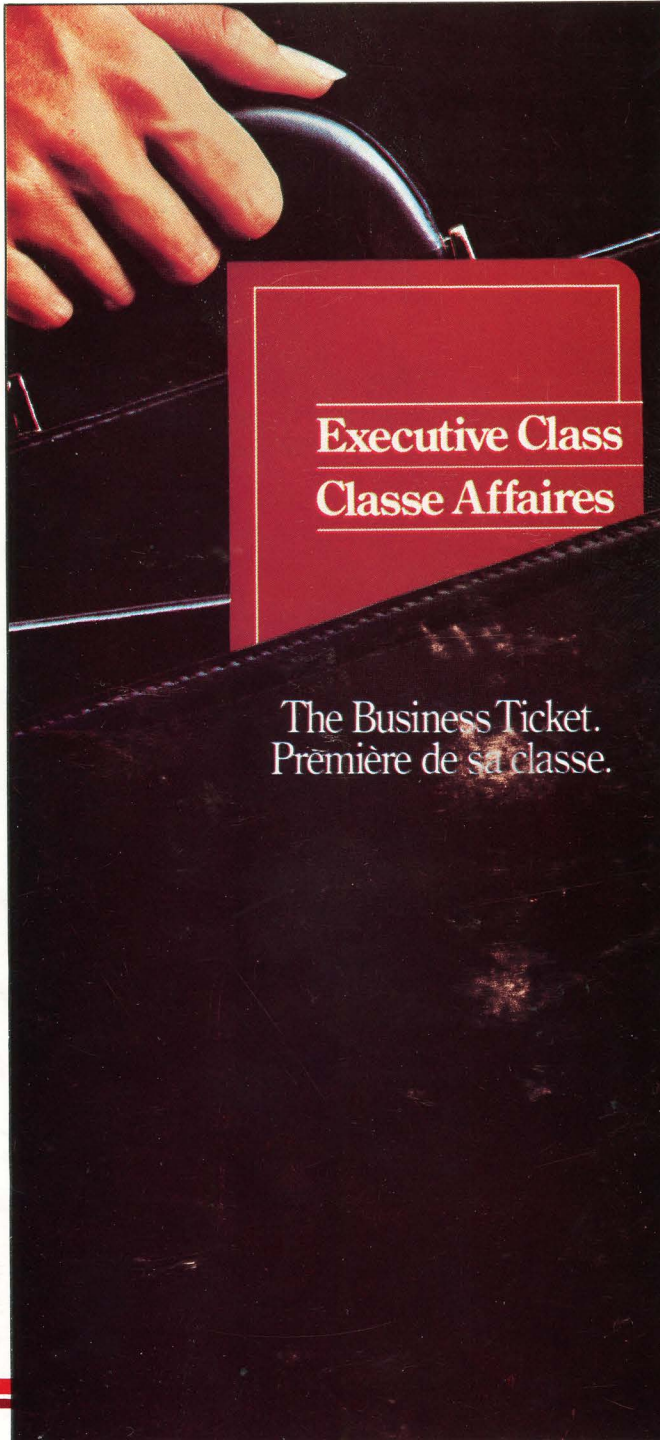
Date 8-11-91

Reçu \$ 15.00

T.P.S. INCLUSE

Résidence à l'aéroport

← Souper 08/11/91



Executive Class
Classe Affaires

The Business Ticket.
Première de sa classe.

Hospitality
Service
Hospitalité



Air Canada

BAGGAGE

The definition of baggage is found in the Tariff Rules.

For additional information please check with the local Air Canada office.

Air Canada is not liable for the loss, damage to or delay in the delivery of perishables, jewellery, silverware, valuables, business documents, money, negotiable papers, securities, samples or any article which is fragile.

Unacceptable articles

Hazardous articles such as acids, ammunition, inflammables, matches, must **not** be carried in baggage.

Restricted articles

Fragile items — must be properly packaged in the original factory-sealed carton, a cardboard mailing tube or a container or case designed for shipping such items.

Perishable items — must be properly packaged and checked as a separate item of baggage.

Cabin baggage

For your comfort and safety, cabin baggage is limited to one or more pieces, the total dimensions of which do not exceed 9" x 16" x 20" (23 cm x 41 cm x 51 cm).

OVERBOOKING

Airline flights may be overbooked and there is a slight chance that a seat will not be available on a flight for which a person has a confirmed reservation. A person denied boarding on a flight may be entitled to a compensatory payment. The rules for denied boarding compensation are available at all airport counters. A voluntary plan exists for passengers willing to travel on a later flight whereby they will receive credit towards free travel or a cash payment.

BAGAGES

La définition des bagages se trouve dans les règlements tarifaires.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec le bureau local d'Air Canada.

Air Canada n'est pas responsable en cas de perte, avarie ou retard de livraison touchant denrées périssables, bijoux, argenterie, valeurs, documents commerciaux, argent, titres négociables, échantillons et tout article fragile.

Articles exclus

Il est **interdit** de placer dans les bagages certains articles dangereux (acides, munitions, produits inflammables, allumettes, etc.)

Articles réglementés

Articles fragiles: ils doivent être convenablement emballés dans leur contenant d'origine intact, dans un cylindre postal de carton ou dans un contenant spécialement conçu pour leur transport.

Articles périssables: ils doivent être convenablement emballés et enregistrés comme bagage séparé.

Bagages de cabine

Pour des raisons de sécurité et de confort, les dimensions de l'ensemble des bagages de cabine ne doivent pas dépasser 9 po x 16 po x 20 po (23 cm x 41 cm x 51 cm).

SURRÉSERVATION

Il arrive que les vols des compagnies aériennes soient surréservés, et il existe un risque minime qu'une place réservée et dûment confirmée ne soit pas libre. La personne qui se voit ainsi refuser l'embarquement peut avoir droit à une indemnité. La réglementation relative à cette indemnité peut être consultée aux comptoirs de l'aéroport. Pour le passager qui accepte de voyager par un vol ultérieur, un plan spécial prévoit l'octroi d'un crédit de voyage ou d'une indemnité au comptant.

RESERVATIONS

Air Canada maintains offices throughout the world. Consult an Air Canada timetable or the local telephone directory for the telephone number to make or change reservations and to obtain flight arrival/departure information.

CHANGE OF PLANS

Should your reservation no longer be required because of a change in your plans, please let the airline know. Someone may be waiting for a cancellation to make an important trip.

RÉSERVATIONS

Air Canada a des agences un peu partout dans le monde. Les horaires d'Air Canada ou l'annuaire téléphonique local indiquent le numéro de téléphone à composer pour faire ou changer des réservations ou se renseigner sur les départs et arrivées.

ANNULLATIONS

Si vous décidez de ne pas utiliser la réservation faite, veuillez en avvertir la compagnie aérienne. Quelqu'un d'autre attend peut-être la place pour un voyage important.

ACF530H (11-90)



PASSENGER ACCEPTANCE DEADLINES

To help us give you better service and on-time departures we recommend the following check-in times prior to flight departure:

- 45 minutes for flights within Canada
- 60 minutes for flights to/from U.S.A.
- 90 minutes for international flights

Deadlines have been established for both check-in and boarding gates to allow for departure formalities. Failure to meet these deadlines may result in cancellation of reservation and ineligibility for denied boarding compensation.

PASSENGER ACCEPTANCE DEADLINES

Flights	Check-in *	Boarding gate **
Within Canada	15 minutes	10 minutes
Between Canada & U.S.A.	30 minutes	15 minutes
International flights	30 minutes	15 minutes

* CHECK-IN: The point for check-in baggage.

** BOARDING GATE: The point where the boarding pass stub is lifted and retained by the carrier.

HEURE LIMITE D'ACCEPTATION DES PASSAGERS

Pour nous aider à mieux vous servir et à assurer des départs à l'heure, nous vous demandons de vous présenter à l'enregistrement:

- 45 minutes avant le départ pour les vols à l'intérieur du Canada
- 60 minutes pour les vols à destination ou en provenance des États-Unis
- 90 minutes pour les vols internationaux

Une heure limite précise de présentation à l'enregistrement et à la porte d'embarquement est établie pour permettre les formalités de départ. Le non-respect du délai fixé peut entraîner l'annulation de la réservation et la non-admissibilité aux indemnités de refus de passage.

HEURE LIMITE D'ACCEPTATION DES PASSAGERS

Vols	Enregistrement *	Porte d'embarquement **
au Canada	15 minutes	10 minutes
entre le Canada et les États-Unis	30 minutes	15 minutes
internationaux	30 minutes	15 minutes

* ENREGISTREMENT: Point d'enregistrement des bagages.

** PORTE D'EMBARQUEMENT: Point où le transporteur ramasse et garde le talon de la carte d'accès à bord.

DATE: 09 SEP 91 22308

DOSSIER: TK2715PJ

NO. DE CLIENT: 851 CDN INST.RES.ADVANCEMENT W

A:

MME CLAIRE BONENFANT
2526 PLACE MONCEAUX
APT 20
SILLERY QUE
G1T 2N7

POUR:

BONENFANT CLAIRE

--ITINERAIRE--

--AIR--

DE	A	TRANSPORT.	VOL/CL	DATE	DEP	ARR	ET REPAS
QUEBEC	TORONTO INTNL	AIR CANADA	547 Q	08NOV	1045	1217	OK
	SERVICE D9S	SANS ESCALE					
TORONTO INTNL	EDMONTON-INTL	AIR CANADA	127 Q	08NOV	1335	1548	OK DEJEUNER
	SERVICE 320	SANS ESCALE					
EDMONTON-INTL	TORONTO INTNL	AIR CANADA	126 Q	10NOV	1205	1738	OK DEJEUNER
	SERVICE 320	SANS ESCALE					
TORONTO INTNL	QUEBEC	AIR CANADA	548 Q	10NOV	1854	2018	OK DINER
	SERVICE D9S	SANS ESCALE					

**ONLINE
CONNECTION
BAGGAGE**



Air Canada

**BAGAGE EN
CORRESPONDANCE
TR. UNIQUE**

FLIGHT VOL

5418

FINAL DEST FINALE

YQB

FLIGHT VOL

TO DESTINATION

AC 16-46-79

FLIGHT VOL

126

TO DESTINATION

Y42

CLAIM STUB/TALON DE RETRAIT DU BAGAGE

BAGGAGE CHECKED SUBJECT TO TARIFFS INCLUDING LIMITATIONS
OF LIABILITY THEREIN CONTAINED

BAGAGE ENREGISTRÉ EN VERTU DES RÈGLEMENTS TARIFAIRES Y
COMPRIS LEURS RESTRICTIONS EN MATIÈRE DE RESPONSABILITÉ

**INDICATE ON REVERSE SIDE
ORIGINATING SEQUENCE NUMBER**

**INSCRIRE AU VERSO LE NUMÉRO
DE SÉQUENCE D'ORIGINE**

IMPORTANT

Veillez noter que l'assurance-annulation doit être souscrite dans les 72 heures de la date de réception de votre billet. Le formulaire ci-joint doit être complété et retourné à:

L'AGENCE D'ASSURANCE LE VOYAGEUR LTEE

Please note that cancellation insurance form can only be applied within 72 hours upon receipt of ticket. The form should be completed and returned to:

VOYAGEUR TRAVEL INSURANCE LTD



COMPAGNIE d'ASSURANCE VOYAGEUR
1500 du COLLÈGE, BUREAU 400
ST-LAURENT, QUÉBEC
H4L 9Z9

**Correspondances-Réponse
D'Affaires**

Se poste sans
timbre au Canada
Le port sera payé par

ASSURANCE ANNULATION DE VOYAGE

IMPORTANT 72 HEURES

POUR SOUSCRIRE (VOIR À L'INTÉRIEUR)
RÉSIDENTS DU QUÉBEC SEULEMENT



AIR CANADA



**COMPAGNIE
d'ASSURANCE
VOYAGEUR**



#400 — 1500 du Collège,
St-Laurent, Québec H4L 5G6 (514) 748-8080

SUCCURSALES:
HALIFAX — BRAMPTON
WINNIPEG — CALGARY — VANCOUVER

FEV. 91

Sceller cette portion

ASSURANCE ANNULATION DE VOYAGE - ANNULATION DE VOL AERIEN OU DE VACANCES

Vous pouvez vous organiser de merveilleuses vacances à des prix d'occasion mais une maladie, une blessure, ou un décès peut mettre un terme à vos projets de voyage. Vous risquez alors de perdre une partie ou la totalité des sommes déjà versées et d'encourir des frais supplémentaires. Votre assurance annulation de la compagnie d'assurance Voyageur vous protège contre ces frais non-remboursables encourus avant le départ ou contre les frais supplémentaires encourus suite à un retour prématuré ou retardé.

PROPOSITION D'ASSURANCE

Souscrite auprès de la compagnie d'assurance Voyageur

#300—44 Peel Centre Drive, Brampton, Ontario L6T 4M8 (416) 791-8700

V-661 0517-E

CETTE ASSURANCE NE PEUT ÊTRE SOUSCRITE QUE DANS LES 72 HEURES DE LA DATE DE RÉCEPTION DE CE DOCUMENT DE LA COMPAGNIE AÉRIENNE.

CE DOCUMENT CONTIENT DES EXCLUSIONS, LIMITATIONS ET CONDITIONS QUI LIMITENT LA COUVERTURE D'ASSURANCE. VEUILLEZ LE LIRE ATTENTIVEMENT.

PROPOSANT (NOM DE FAMILLE)		(PRÉNOM AU COMPLET)		DATE DE DÉPART	DATE DE RETOUR
ADRESSE (RUE, B.P. OU RANG)				POINT DE DÉPART	DESTINATION (LA PLUS ÉLOIGNÉE)
(VILLE)	PROVINCE OU TERRITOIRE	(CODE POSTAL)		DATE DU DÉPÔT INITIAL	DATE DE LA PROPOSITION
NOMS DES MEMBRES DE LA FAMILLE/COMPAGNONS DE VOYAGE ACCOMPAGNANT À ÊTRE ASSURÉS EN VERTU DE CETTE PROPOSITION					
NUMÉRO DE CARTE DE CRÉDIT				DATE DE RÉCEPTION DE LA PROPOSITION DE LA LIGNE AÉRIENNE	
COMPAGNIE				DATE EXP.	
SIGNATURE DU PROPOSANT					

(3) Si la prime remise EST insuffisante, la somme assurée sera réduite proportionnellement.

ASSURANCE ANNULATION DE VOL AÉRIEN — TOUTE DESTINATION À TRAVERS LE MONDE RÉSIDENTS DU QUÉBEC SEULEMENT									
S.V.P. VEUILLEZ INDIQUER "✓" LES MONTANTS NON REMBOURSABLES AVANT AINSI QU'APRÈS LE DÉPART ET LA PRIME D'ASSURANCE APPROPRIÉE PAR PERSONNE. SOMMES ASSURÉES PAR PERSONNE SONT EN DOLLARS CANADIENS SI LA PRIME REMISE EST INSUFFISANTE. LA SOMME ASSURÉE SERA RÉDUITE PROPORTIONNELLEMENT									
Frais Non-Remboursables Avant le Départ	Coût supplémentaire d'un Billet Aller Simple/Classe Économique Pour un Retour Prématuré ou retardé tel que Défini dans cette Brochure Prime Par Personne				Couverture Additionnelle à 3,00\$ par 100,00\$	Nombre de Personnes Assurées*	Prime Totale TCA	Résidents du Québec 8% Taxe de Ventes	Montant Dû \$ CDN
	✓	Jusqu'à 800,00\$	✓	Jusqu'à 1 300,00\$	✓	Jusqu'à 1 800,00\$			
Jusqu'à 125,00\$		11,00\$		17,00\$		23,00\$	1	11.00	99 11.99
Jusqu'à 175,00		12,50		18,00		24,00			
Jusqu'à 225,00		14,00		19,50		27,00			
Jusqu'à 325,00		18,00		21,00		29,00			
Jusqu'à 450,00		21,00		24,00		32,00			
Jusqu'à 550,00		24,00		27,00		35,00			
Jusqu'à 650,00				33,00		38,00			
Jusqu'à 750,00				36,00		41,00			

* < < Personne Assurée > > signifie le Proposant, un membre de la Famille et/ou un compagnon de voyage dont le nom est indiqué dans la proposition et dont une prime a été payée pour chacun.

La couverture indiquée dans ce tableau peut être augmentée à raison de 3,00\$ par 100,00\$ additionnels.

ANNULATION DE VACANCES									
Protection pour tours à forfaits (dans les airs, sur terre ou en mer), voyages en autocar ou en train, dépôts d'hôtel, locations d'auto, croisières, etc.									
SOMMES ASSURÉES ET PRIMES PAR PERSONNE - \$ CDN					MONTANT D'ASSURANCE REQUIS				
JUSQU'À PRIME	JUSQU'À PRIME	JUSQU'À PRIME	AVANT LE DÉPART			APRÈS LE DÉPART (Retour Anticipé ou Retardé)			
200,00\$ - 10,00\$	650,00\$ - 32,50\$	1100,00\$ - 55,00\$	FRAIS NON-REMBOURSABLES			Coût Additionnel d'un Billet Aller Simple Classe Économique Pour Retour	Portion Ter. restre Non-Utilisée et Non-Remboursable (2)	= TOTAL B	
250,00\$ - 12,50\$	700,00\$ - 35,00\$	1150,00\$ - 57,50\$	TERRE	+ AIR	= TOTAL A				
300,00\$ - 15,00\$	750,00\$ - 37,50\$	1200,00\$ - 60,00\$							
350,00\$ - 17,50\$	800,00\$ - 40,00\$	1250,00\$ - 62,50\$							
400,00\$ - 20,00\$	850,00\$ - 42,50\$	1300,00\$ - 65,00\$							
450,00\$ - 22,50\$	900,00\$ - 45,00\$	1350,00\$ - 67,50\$							
500,00\$ - 25,00\$	950,00\$ - 47,50\$	1400,00\$ - 70,00\$							
550,00\$ - 27,50\$	1000,00\$ - 50,00\$	1450,00\$ - 72,50\$							
600,00\$ - 30,00\$	1050,00\$ - 52,50\$	1500,00\$ - 75,00\$							
La prime pour l'excédent est de 5,00\$ par 100\$ supplémentaires. La limite de la somme assurée est de 7 000,00\$ par personne. Pour une couverture spéciale excédant 7 000,00\$ vous devez communiquer avec le bureau de la compagnie d'assurance Voyageur la plus près.			RÉSIDENTS DU QUÉBEC 8% TAXE DE VENTES \$ CDN			TOTAL DES PRIMES TCA + TCP \$ CDN			
			MONTANT DÛ \$ CDN						

IMPORTANT: APPLIQUER DANS LES 72 HEURES

Sceller cette portion

Inclure votre chèque — Humecter et sceller cette portion

ASSURANCE ANNULATION DE VOYAGE - ANNULATION DE VOL AERIEN OU DE VACANCES
souscrite auprès de la compagnie Voyageur (ci-après appelé l'assureur).

#300 — 44 Peel Centre Drive, Brampton, Ontario L6T 4M8 (416) 791-8700
#400 — 1500 du Collège, St-Laurent, Québec H4L 5G6 (514) 748-8080
#419 — 4940 Canada Way, Burnaby, British Columbia V5G 4K6 (604) 299-7744
#201 — 1200 Pembina Highway, Winnipeg, Manitoba R3T 2A7 (204) 452-1999
#420 — 10655 Southport Road, S.W., Calgary, Alberta T2W 4Y1 (403) 271-0504
#101 — 2070 Oxford Street, Halifax, Nova Scotia B3L 2T2 (902) 422-1407

DOCUMENT D'ASSURANCE NUMÉRO

U-661 0517-E

DÉTACHEZ-ICI

PROPOSANT (NOM DE FAMILLE)	(PRÉNOM AU COMPLET)	ASSURANCE ACHETÉE	SOMME ASSURÉE	PRIME ENVOYÉE
NOMS DES MEMBRES DE LA FAMILLE / COMPAGNONS DE VOYAGE ACCOMPAGNANT À ÊTRE ASSURÉS EN VERTU DE CETTE PROPOSITION		ANNULATION DE VOL AÉRIEN	\$ 1,25	11.99
		ANNULATION DE VACANCES	\$ 800	
				\$ PAR PERSONNE MAXIMUM 7 000.00\$

En considération du paiement par anticipation de la prime requise, l'Assureur paiera les indemnités énoncées aux présentes sous réserve des dispositions, conditions, limitations et exclusions de cette Assurance qui commence le jour de la proposition et se termine à minuit à la date de retour.

La responsabilité totale de l'Assureur se limite aux sommes assurées applicables telles qu'indiquées dans la proposition sous réserve des indemnités en vertu de la section 2, au paragraphe 1(c) où une limite spécifique de responsabilité s'applique. (Voir la Note #3 sur la Proposition.)

SECTION 1 — RISQUES ASSURÉS

Annulation du voyage de la personne assurée avant la date prévue du départ ou un retour prématuré de la personne assurée avant la date prévue pour le retour causé directement par:

- (a) une maladie, une blessure corporelle ou le décès de la Personne Assurée ou d'un membre de la proche famille de la Personne Assurée ou d'un compagnon de voyage ou d'un membre de la proche famille ou compagnon de voyage ou d'un associé en affaires de l'assuré, tel que définis.
- (b) Terrorisme dans un pays (destination originale) qui incite le Gouvernement du Canada à émettre une recommandation à l'effet que les Canadiens ne devraient pas voyager à l'intérieur de ce pays pour une durée au cours de laquelle le voyage de l'Assuré était réservé.
- (c) un sinistre qui rend la résidence principale de la Personne Assurée inhabitable.
- (d) la mise en quarantaine de la Personne Assurée ou du détournement d'un avion à bord duquel voyage la Personne Assurée.
- (e) la nomination de la Personne Assurée comme membre d'un jury ou, à l'exception des officiers responsables du maintien de l'ordre, de son assignation à comparaître comme témoin dans une cause à être entendue durant la période du voyage.
- (f) le transfert de la personne assurée par un employeur pour lequel l'Assuré travaillait à la date de la proposition, nécessitant le déménagement de sa résidence permanente.
- (g) le décès ou l'hospitalisation de l'hôte de la Personne Assurée à destination.

SECTION 2 — INDEMNITÉS

Article 1 — Annulation de Vol Aérien
Avant la Date de Départ

- (a) le remboursement de la portion non remboursable du tarif aérien payé à l'avance.

Après la Date de Départ

- (b) le remboursement du coût supplémentaire d'un billet d'avion aller-simple en classe économique par le chemin le plus direct jusqu'au point de départ tel qu'indiqué dans la proposition.
- (c) Le remboursement jusqu'à 3,000 \$ CA pour le retour de la dépouille ou des cendres jusqu'au point de départ d'origine (y compris les frais des préparatifs et du contenant de transport standard); ou jusqu'à 1,500 \$ CA pour le coût de l'incinération ou enterrement à l'endroit où survient le décès.

Article 2 — Annulation de Vacances
Avant la Date de Départ

- (a) le remboursement de la portion non remboursable du prix du voyage payé à l'avance.
- (b) le remboursement du coût supplémentaire d'un prochain taux d'occupation dans le cas où un membre de la proche famille de la Personne Assurée, ou un compagnon de voyage partageant des arrangements de co-hébergement payés d'avance, annule à cause de l'un des risques assurés énumérés à la section 1 ci-dessus et que la personne assurée choisit de voyager comme prévu initialement.

Après la Date de Départ

- (c) le remboursement du coût supplémentaire d'un billet d'avion aller-simple en classe économique pour le voyage de retour par le chemin le plus direct jusqu'au point de départ indiqué dans la proposition et la portion non utilisée et non remboursable des autres arrangements de voyage payés à l'avance.
- (d) l'indemnité telle qu'énoncée au paragraphe 1(c) ci-dessus.

Article 3 — Indemnités d'interruption

- (a) Le remboursement de la portion non utilisée et non remboursable du prix du voyage payé d'avance si le transporteur à horaire fixe de correspondance est retardé par des conditions atmosphériques pendant une période représentant au moins 30% du nombre total de jours du voyage et que l'assuré choisit de ne pas poursuivre son voyage. (annulation de vacances seulement)

- (b) Le remboursement du coût supplémentaire du transport en classe économique pour rejoindre, par le chemin le plus direct, un voyage ou un groupe advenant que l'assuré perde une partie de ses vacances à cause de maladie ou blessure corporelle survenant à lui-même ou à son compagnon de voyage. (annulation vacances seulement)
- (c) Le remboursement du coût supplémentaire d'un billet d'avion aller-simple en classe économique jusqu'à destination advenant une correspondance manquée au point de départ (a) due au retard du transporteur de correspondance (compagnie aérienne, autobus, limousine, taxi, train) causé par des conditions atmosphériques ou difficultés mécaniques ou (b) due au retard d'une automobile privée en raison d'un accident de la circulation ou (c) due à la fermeture d'urgence d'une route par les forces policières [(b) et (c) devant être appuyés d'un rapport de police] à condition qu'il ait été prévu que le transporteur de correspondance ou l'automobile privée arrive au point de départ au moins 2 heures avant l'heure prévue pour le départ;

Article 4 — Indemnités de Retour Retardé

- (a) Le remboursement du coût supplémentaire d'un billet d'avion aller-simple en classe économique par le chemin le plus direct jusqu'au point de départ indiqué dans la proposition, dans l'éventualité où le retour de l'assuré est retardé au-delà de la date de retour prévue dans la proposition, à cause de maladie, blessure ou décès de l'assuré, d'un compagnon de voyage ou d'un membre de la proche famille de l'assuré (selon la définition) l'accompagnant. Si le retour est retardé de plus de 10 jours au-delà de la date prévue dans la proposition, cette indemnité ne sera payable que sur présentation d'une preuve que ce délai résulte d'une hospitalisation;
- (b) Le remboursement jusqu'à \$100.00 par jour (maximum \$800.00) pour gîte et couvert dans un endroit commercial dans le cas où une maladie ou blessure corporelle retarde le retour de la personne assurée, d'un compagnon de voyage ou d'un membre de la proche famille de l'assuré (tel que défini) l'accompagnant, au-delà de la date de retour prévue dans la proposition.

SECTION 3 — DÉFINITIONS

<<Personne Assurée>> signifie le Proposant, un membre de la famille et/ou un compagnon de voyage dont le nom est indiqué dans la proposition et dont une prime à été payée pour chacun.

<<Membre de la proche famille>> signifie le conjoint légitime ou de fait, le père, la mère, tuteur légal, les grands-parents, petits-enfants, beaux-parents, un enfant naturel, adopté ou né d'un mariage antérieur, un frère, une sœur, un demi-frère, une demi-sœur, un beau-frère, une belle-sœur, un oncle, une tante, un neveu, une nièce, et un compagnon de voyage ou un associé en affaires de l'assuré.

<<Compagnon de voyage>> signifie la personne qui partage des arrangements de voyage avec l'assuré (jusqu'à un maximum de quatre (4) personnes), incluant l'assuré.

SECTION 4 — EXCLUSIONS

- Cette assurance ne couvre pas les pertes causées par ou provenant de:
- La guerre ou tout acte de guerre (déclaré ou non).
 - Mutilation volontaire, tentative directe ou indirecte ou la perpétration d'un acte criminel par la Personne Assurée.
 - (a) De troubles émotifs sauf si hospitalisé.
 - (b) L'absorption abusive de médicaments, de drogues ou d'alcool.
 - (a) Grossesse, accouchement.
 - (b) Les complications de la grossesse ou de l'accouchement survenant dans les 2 mois de la date prévue de l'accouchement.
 - Un voyage entrepris sans le but:
 - (a) de recevoir des soins médicaux, ou d'hospitalisation.
 - (b) de visiter ou de veiller une personne malade ou blessée et que la condition médicale (ou le décès subséquent) de cette personne résulte en une annulation, un retour prématuré ou un retour retardé.

SECTION 5 — CONDITIONS SPÉCIALES

- UNE CONDITION PRÉALABLE À TOUTE RESPONSABILITÉ EN VERTU DE CETTE ASSURANCE EST QU'AU MOMENT DE LA PROPOSITION, L'ASSURÉ NE DOIT CONNAÎTRE AUCUNE RAISON QUI POURRAIT ÊTRE RAISONNABLEMENT PRÉVUE ET L'EMPÊCHER DE VOYAGER SUIVANT SES RESERVATIONS.
- Le temps est de l'essence de cette Assurance.
- Cette Assurance n'est valide que lorsque la proposition et la prime sont envoyées à la date la plus rapprochée soit a) la date du paiement du dépôt initial sur le contrat de voyage ou b) la date du paiement total du contrat de voyage ou dans les trois jours qui suivent. La date de l'envoi sera déterminée

DÉTACHEZ-ICI

par a) le cachet d'oblitération ou b) s'il n'y a pas de cachet d'oblitération, sera présumée être trois jours avant sa réception par la compagnie d'assurance Voyageur.

4. LORSQU'UNE CAUSE D'ANNULATION SE PRODUIT AVANT LA DATE DE DÉPART, LA PERSONNE ASSURÉE DOIT ANNULER SON VOYAGE AVEC LE TRANSPORTEUR CONCERNÉ LE JOUR MÊME OU LA CAUSE D'ANNULATION SURVIENT OU LE JOUR OUVRABLE SUIVANT AU PLUS TARD, ET AVISER LE BUREAU DE LA COMPAGNIE D'ASSURANCE VOYAGEUR AU MÊME MOMENT. LE RÉGLEMENT DES RECLAMATIONS D'INDEMNITÉS SERA LIMITÉ AUX MONTANTS OU PARTIES DE CEUX-CI STIPULÉS DANS LE CONTRAT DE VOYAGE QUI SONT NON REMBOURSABLES AU MOMENT DE LA CAUSE DE L'ANNULATION.
5. A l'appui de toute réclamation, la personne assurée doit fournir, selon le cas, a) un certificat médical délivré par un médecin habilité par la loi et pratiquant dans la localité de survenance de la maladie ou de la blessure, établissant un diagnostic complet qui confirme la nécessité pour la personne assurée d'annuler, de retarder ou d'écourter son voyage, b) une preuve documentaire qu'un risque assuré fut en fait la cause de l'annulation, c) les billets de transport non utilisés, d) les reçus pour les frais d'arrangements terrestres et autres déboursés, e) les coupons <<passager>> faisant preuve des coûts de transport supplémentaires. LE DÉFAUT DE FOURNIR TOUTE PREUVE REQUISE PAR LES PRÉSENTES INVALIDERA CETTE ASSURANCE.
6. Nonobstant toutes autres dispositions contenues aux présentes, la ou les somme(s) assurée(s) sera ou seront limitée(s) à celle(s) pour laquelle ou lesquelles une prime a été payée et le terme de cette Assurance dans aucun cas ne devra dépasser 180 jours.

SECTION 6 — CONDITIONS GÉNÉRALES

1. Fausse déclaration et fraude — Toute l'Assurance sera frappée de nullité si la Personne Assurée, avant ou après un sinistre, a dissimulé ou faussement déclaré un fait ou une circonstance essentielle concernant la présente Assurance, son objet ou l'intérêt de la Personne Assurée dans celle-ci, de même qu'en cas de fraude ou de faux serment de la Personne Assurée.
2. Subrogation — Si advenant un sinistre, la Personne Assurée acquiert tout droit de poursuite contre une personne, un commerce ou une corporation par suite d'une perte en vertu des présentes, il devra à la demande de l'Assureur, céder et transférer à ce dernier telle réclamation ou tel droit de poursuite et permettra qu'une action soit intentée au nom de la Personne Assurée sous la direction et aux frais de l'Assureur.
3. Poursuite — Aucune poursuite, action ou procédure en recouvrement de toute indemnité en vertu de la présente assurance ne pourra être admise devant aucune cour de justice à moins que telle poursuite, action ou procédure ne soit instituée dans les douze (12) mois de l'événement qui a donné naissance à la réclamation, sous réserve toutefois que si les lois de la province ou du territoire où le présent document a été émis interdisent telle prescription, alors toutes ces réclamations seront nulles à moins que telle poursuite, action ou procédure ne soit instituée dans la plus courte période de temps permise par les lois de telle province ou territoire.
4. Arbitrage — Advenant un désaccord sur la décision médicale rendue par le médecin conseil de l'Assureur, le cas sera soumis à l'arbitrage conformément à la loi relative à l'arbitrage de la province ou du territoire concerné.
5. Les règlements de sinistres en vertu de cette Assurance sont payables au Canada en monnaie canadienne. Les réclamations en vertu de la présente assurance sont payables au Canada en monnaie canadienne. Lorsque la conversion de monnaies étrangères est nécessaire, le taux de conversion sera basé sur le taux en vigueur lors de la journée de conclusion des services rendus. Aucun intérêt ne sera versé sur les montants payés en vertu de cette assurance.

SECTION 7 — CONDITIONS LÉGALES

Nonobstant toutes autres dispositions contenues aux présentes, ce contrat est régi par les conditions légales de la Loi sur les Assurances relatives aux contrats d'Assurance accidents.

SECTION 8 — AVIS DE RÉCLAMATIONS

Pour toutes réclamations, veuillez aviser la compagnie d'assurance Voyageur, Bureau des Réclamations, soit au #300 — 44 Peel Centre Drive, Brampton, Ontario L6T 4M8 ou #400 — 1500 du Collège, St-Laurent, Québec H4L 5G6 ou #201 — 1200 Pembina Highway, Winnipeg, Manitoba R3T 2A7 ou #420 — 10655 Southport Road, S.W., Calgary, Alberta T2W 4Y1 ou #419 — 4940 Canada Way, Burnaby, British Columbia V5G 4K6 ou #101 — 2070 Oxford Street, Halifax, N.S. B3L 2T2, donnant votre nom, adresse et numéro de Document. Les formulaires appropriés seront envoyés à la Personne Assurée pour être complétés.

En foi de quoi ce document a été signé avec l'autorisation de l'assureur, par le président et directeur exécutif de

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE VOYAGEUR

par:

J.W. Hudson, Président et Directeur exécutif

ASSURANCE ANNULATION

Comment procéder pour obtenir cette précieuse couverture:

- 1) Déterminer auprès de l'agent émetteur de votre billet d'avion:
 - (a) le montant non remboursable qui vous sera chargé si vous devez annuler votre voyage avant le départ
 - (b) le coût supplémentaire que vous devrez déboursier si vous êtes dans l'impossibilité de revenir sur le vol réservé à l'origine.
- 2) Choisissez dans le tableau des montants assurés la ligne qui couvre à la fois a) et b) ci-dessus et qui indique la prime à payer pour la couverture dont vous avez besoin.
- 3) Inscrivez cette information sur la proposition d'assurance qui se détache pour former une enveloppe. Assurez-vous d'inclure votre chèque ou les détails complets de votre carte de crédit (voir la section appropriée sur le certification d'assurance) pour la prime requise et envoyez à La Compagnie d'Assurance Voyageur dans le délai indiqué à la Condition Spéciale 3.
- 4) Conservez le Document d'Assurance et inscrivez les détails d'Assurance dans l'espace prévu à cette fin.
- 5) Votre chèque annulé vous sert de reçu.

NOTE: Cette Assurance ne prévoit aucune couverture pour des Frais Médicaux ou Hospitaliers.

Assurance souscrite auprès de la compagnie d'assurance Voyageur



**COMPAGNIE
d'ASSURANCE
VOYAGEUR**



HALIFAX — MONTRÉAL — BRAMPTON
WINNIPEG — CALGARY — VANCOUVER

MONTRÉAL (514) 748-8080
HALIFAX (902) 422-1407
WINNIPEG (204) 452-1999

CALGARY (403) 271-0504
VANCOUVER (604) 299-7744
BRAMPTON (416) 791-8700

014 4478 401 426

T142

Subject to
Conditions of Contract
in this ticket

Sous réserve des
conditions du contrat
du présent billet

Member/Membre

International
Air Transport
Association

Air Transport
Association of
America

Air Transport
Association of
Canada

Passenger Ticket
and Baggage Check
issued by

Billet de passage et
bulletin de bagages
émis par

Air Canada
Place Air Canada, Montréal, Canada H2Z 1X5

For refund of
unused Tickets
contact your
nearest Air Canada
Sales Office.

Pour tout
remboursement de
billets, s'adresser à
l'agence d'Air Canada
la plus proche.

AIR CANADA



IMPORTANT NOTICE

This is a "SPECIAL FARE" ticket which involves travel restrictions. When making or changing reservations, please advise the airline or your travel agent of the special fare so that they may assist you in complying with the restrictions. Failure to comply with the restrictions may result in an increase in fare and/or additional cost to you. In some cases, there are fees for changing or cancelling special fare tickets.

ACF 638 (8-84)

Fare Basis / Ticket Designator Code
Base Tarif / Catégorie du Billet

AVIS IMPORTANT

Ce billet a été émis à un "tarif spécial" qui comporte certaines restrictions. Lorsque vous faites ou modifiez une réservation, veuillez signaler ce tarif spécial à la compagnie aérienne ou à l'agence de voyages qui vous aidera à respecter les restrictions, sous peine de devoir payer un tarif supérieur ou un supplément. Des frais d'annulation ou de modification s'appliquent à certains billets à tarif spécial.



Air Canada

NOTICE OF BAGGAGE LIABILITY LIMITATIONS

Liability for loss, delay or damage to baggage is limited as follows unless a higher value is declared in advance and additional charges are paid: (1) for travel wholly between points in Canada - to \$750 or for travel wholly between points in the United States - to no more than US \$1250 per passenger on most carriers; (2) for most international travel (including domestic portions of international journeys) to approximately \$9.07 per pound (\$20.00 per kilo) for checked baggage and \$400 per passenger for unchecked baggage. Special rules may apply to valuables and to fragile or perishable articles. Unless otherwise stated on the baggage check, where transportation originates or terminates in the United States, the weight of each piece of baggage shall be deemed to be 70 pounds (32 kilos). This presumption limits carriers' liability to no more than \$640 per piece of checked baggage. Consult your carrier for further information.

AVIS DE LIMITATION DE RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE DE BAGAGES

La responsabilité pour perte, retard ou avarie de bagages est limitée comme suit, sauf déclaration préalable d'une valeur supérieure et paiement d'un supplément: (1) pour les voyages exclusivement au Canada, à 750 \$ ou pour les voyages exclusivement aux États-Unis, à un maximum de 1 250 \$ US par passager pour la plupart des transporteurs; (2) pour la plupart des voyages internationaux (y compris leurs parcours nationaux), à environ 9,07 \$ la livre (20 \$ le kilo) pour les bagages enregistrés et à 400 \$ par passager pour les autres bagages. Des règles spéciales peuvent s'appliquer aux articles de prix, aux articles fragiles ou aux denrées périssables. À moins d'indication contraire au bulletin de bagages, quand le transport est au départ ou à destination des États-Unis, le poids de chaque bagage est réputé être de 70 livres (32 kilos). La responsabilité des transporteurs est ainsi limitée à 640 \$ par bagage enregistré. Pour renseignements supplémentaires, consulter le transporteur.



ENDORSEMENTS / ENDS CARBON(E)

PASSENGER TICKET AND BAGGAGE CHECK
Subject to Conditions of Contract in this ticket
BILLET DE PASSAGE ET BULLETIN DE BAGAGES
Soumis aux Conditions de transport ci-dessus

PASSENGER'S COUPON
COUPON DU PASSAGER

DATE OF ISSUE DATE D'EMISSION

NOT TRANSFERABLE - INCESSIBLE
TKT - TOUR CODE - CODE I.T.

NAME OF PASSENGER - NOM DU PASSAGER
BONENFANT/CLAIRE MME

APPROVAL CODE /
APPROBATION CODE

ORIGIN(E) - DESTINATION

BOOKING REF. - REF. RES.

IN EXCH. FOR - EN ECHANGE DE

DATE AND PLACE OF ORIGINAL ISSUE - DATE ET LIEU DE PREMIERE EMISSION

CONJUNCTION TICKETS) - BILLET COMPLEMENTAIRE

NAME OF PASSENGER - NOM DU PASSAGER
BONENFANT/CLAIRE MME

X/0

NOT GOOD FOR PASSAGE / NON VALABLE POUR TRANSPORT

CARRIER

FLIGHT

CL

DATE

TIME

STATUS

FARE BASIS - TICKET DESIGNATOR

NOT VALID BEFORE

NOT VALID AFTER

ALLOW

QUEBEC

TO - A

TORONTO TERMS YYZ AC

127

0 08NDV

1335 OK GCHTR

08NDV08NDVPC

TO - A

EDMONTON YEG AC

126

0 10NDV

1205 OK GCHTR

10NDV10NDVPC

TO - A

TORONTO TERMS YYZ AC

548

0 10NDV

1834 OK GCHTR

10NDV10NDVPC

QUEBEC

BGE CHK'D / ENR

WT / PDS

PCS / NB

UNCK WT / PDS N ENR

WT / PDS

PCS / NB

UNCK WT / PDS N ENR

WT / PDS

PCS / NB

UNCK WT / PDS N ENR

FARE CALCULATION - CALCUL DU TARIF

CAD 450.00 YGB AC - XYYZ AC YEG 225.00 AC

EQUIV. FARE PAID - TARIF EQUIV. VERSE

CA 40.00 CAD450.00END

XG 34.30

TOTAL

CAD 924.30

RETAIN THIS COUPON UNTIL ALL TRAVEL IS COMPLETED. USE
AS RECEIPT FOR EXPENSE OR INCOME TAX CLAIMS, IF REQUIRED.
COUPON À CONSERVER JUSQU'À LA FIN DU VOYAGE. VALABLE
COMME JUSTIFICATIF DE DÉPENSES OU PIÈCE FISCALE.

VI 453B 101 032 857.

AUCUN REMBOURSEMENT

CA/851

CHANGE OF RES. RESTRICTED

NON REFUNDABLE

DATE AND PLACE OF ISSUE / DATE ET LIEU D'EMISSION

0144478401426

YQBTPAC
QUEBEC
CANADA
22308

NOTICE

Sold Subject to Tariff Regulations

If the passenger's journey involves an ultimate destination or stop in a country other than the country of departure the Warsaw Convention may be applicable and the Convention governs and in most cases limits the liability of carriers for death or personal injury and in respect of loss of or damage to baggage. See also notices headed "Advice to International Passengers on Limitation of Liability" and "Notice of Baggage Liability Limitations".

CONDITIONS OF CONTRACT

1. As used in this contract "ticket" means this passenger ticket and baggage check, of which these conditions and the notices form part. "carriage" is equivalent to "transportation", "carrier" means all air carriers that carry or undertake to carry the passenger or his baggage hereunder or perform any other service incidental to such air carriage. "WARSAW CONVENTION" means the Convention for the Unification of Certain Rules Relating to International Carriage by Air signed at Warsaw, 12th October 1929, or that Convention as amended at The Hague, 28th September 1955, whichever may be applicable.

2. Carriage hereunder is subject to the rules and limitations relating to liability established by the Warsaw Convention unless such carriage is not "international carriage" as defined by that Convention.

3. To the extent not in conflict with the foregoing carriage and other services performed by each carrier are subject to: (i) provisions contained in this ticket, (iii) applicable tariffs, (iiii) carrier's conditions of carriage and related regulations which are made part hereof (and are available on application at the offices of carrier), except in transportation between a place in the United States or Canada and any place outside thereof to which tariffs in force in those countries apply.

4. Carrier's name may be abbreviated in the ticket, the full name and its abbreviation being set forth in carrier's tariffs, conditions of carriage, regulations or timetables; carrier's address shall be the airport of departure shown opposite the first abbreviation of carrier's name in the ticket; the agreed stopping places are those places set forth in this ticket or as shown in carrier's timetables as scheduled carriers is regarded as a single operation.

5. An air carrier issuing a ticket for carriage over the lines of another air carrier does so only as its agent.

CARRIER RESERVES THE RIGHT TO REFUSE CARRIAGE TO ANY PERSON WHO HAS ACQUIRED A TICKET IN VIOLATION OF APPLICABLE LAW OR CARRIER'S TARIFFS, RULES OR REGULATIONS.

6. Any exclusion or limitation of liability of carrier shall apply to and be for the benefit of agents, servants and representatives of carrier and any person whose aircraft is used by carrier for carriage and its agents, servants and representatives.

7. Checked baggage will be delivered to bearer of the baggage check, in case of damage to baggage moving in international transportation complaint must be made in writing to carrier forthwith after discovery of damage and at the latest, within 7 days from receipt, in case of delay, complaint must be made within 21 days from date the baggage was delivered. See tariffs or conditions of carriage regarding non-international transportation.

8. This ticket is good for carriage for one year from date of issue, except as otherwise provided in this ticket, in carrier's tariffs, conditions of carriage, or related regulations. The fare for carriage hereunder is subject to change prior to commencement of carriage. Carrier may refuse transportation if the applicable fare has not been paid.

9. Carrier undertakes to use its best efforts to carry the passenger and baggage with reasonable dispatch. Times shown in timetable or elsewhere are not guaranteed and form no part of this contract. Carrier may without notice substitute alternate carriers or aircraft, and may alter or omit stopping places shown on the ticket in case of necessity. Schedules are subject to change without notice. Carrier assumes no responsibility for making connections.

10. Passenger shall comply with Government travel requirements, present exit, entry and other required documents and arrive at airport by time fixed by carrier or, if no time is fixed, early enough to complete departure procedures.

11. No agent, servant or representative of carrier has authority to alter, modify or waive any provision of this contract.

CLAIRE BONENFANT

1

ÉQUITÉ EN EMPLOI
CONSULTANTE ET ANIMATRICE

Mme Marcelline Forestier
Global Vision Globale
Local Action Locale
Women Research Center
Athabasca University
11043-90 Avenue,
Edmonton ,
Alberta
T6G2E1

Chère Marcelline

Veillez trouver ci-joint les pièces justificatives de ma réclamation de frais pour ma participation au colloque d'ICREF des 8,9 et 10 novembre derniers. *SSARC*

Ces frais s'élèvent à \$853.46. A soustraire l'acompte de \$500,00 que vous avez eu l'amabilité de me faire parvenir.

Il reste donc une balance de \$353. 46.

Je vous remercie à l'avance . Ce fut un grand plaisir de participer à ce colloque s et je remercie les organisatrices pour l'accueil que j'y ai reçu.

Mon meilleur souvenir

Claire Bonenfant

Claire Bonenfant *✓*

*cheque #82
Dec 18/91*

This ticket is not valid and will not be accepted for carriage unless purchased from the issuing carrier or its authorized travel agent.
Ce billet n'est valable et ne sera accepté pour le transport que s'il a été acheté au transporteur émetteur ou à son agent autorisé.

Subject to conditions of contract in this ticket.
Sousmis aux conditions du contrat de transport ci-dessous.



3309593014



Passenger Ticket and Baggage Check Billet de Passage et Bulletin de Bagages

NOTICE

If the passenger journey involves an ultimate destination or stop in a country other than the country of departure the Warsaw Convention may be applicable and the Convention governs and in most cases limits the liability of carriers for death or personal injury and in respect of loss of or damage to baggage. See also notices headed "Advice to International Passengers on Limitation of Liability" and "Notice of Baggage Liability Limitations".

CONDITIONS OF CONTRACT

1. As used in this contract "ticket" means this passenger ticket and baggage check, of which these constitute the two parts. "Carriage" is equivalent to "transportation". "Carrier" means the carrier or carriers who undertake to carry the passenger and baggage hereunder or perform any other service incidental to such air carriage. "WARSAW CONVENTION" means the Convention for the Unification of Certain Rules Relating to International Carriage by Air signed at Warsaw 12th October 1929 or that Convention as amended at The Hague 28th September 1955, whichever may be applicable.
2. Carriage hereunder is subject to the rules and limitations relating to liability established by the Warsaw Convention unless such carriage is not "international carriage" as defined by that Convention.
3. To the extent not in conflict with the foregoing carriage and other services performed by each carrier are subject to: (i) provisions contained in this ticket, (ii) applicable tariffs, (iii) carrier's conditions of carriage and related regulations which are made part hereof (and are available on application at the offices of carrier), except in transportation between a place in the United States or Canada and any place outside thereof to which tariffs in force in those countries apply.
4. Carrier's name may be abbreviated in the ticket, the full name and its abbreviation being set forth in the carrier's tariffs, conditions of carriage, regulations or timetables; carrier's address shall be the airport of departure shown opposite the first abbreviation of carrier's name in the ticket; the agreed stopping places are those places set forth in this ticket or as shown in carrier's timetables as scheduled stopping places on the passenger's route; carriage to be performed hereunder by several successive carriers is regarded as a single operation.
5. An air carrier issuing a ticket for carriage over the lines of another air carrier does so only as its agent.

CARRIER RESERVES THE RIGHT TO REFUSE CARRIAGE TO ANY PERSON WHO HAS ACQUIRED A TICKET IN VIOLATION OF APPLICABLE LAW OR CARRIER'S TARIFFS, RULES OR REGULATIONS.
Issued by the Carrier whose name is in the "Issued By" section on the face of the Passenger Ticket and Baggage Check.
Subject to Tariff Regulations

6. Any exclusion or limitation of liability of carrier shall apply to and be for the benefit of agents, servants and representatives of carrier and any person whose aircraft is used by carrier for carriage and its agents, servants and representatives.

7. Checked baggage will be delivered to bearer of the baggage check. In case of damage to baggage moving in international transportation complaint must be made in writing to carrier forthwith after discovery of damage and, at the latest, within 7 days from receipt, in case of delay complaint must be made within 21 days from date the baggage was delivered. See tariffs or conditions of carriage regarding non-international transportation.

8. This ticket is good for carriage for one year from date of issue, except as otherwise provided in this ticket, in carrier's tariffs, conditions of carriage, or related regulations. The fare for carriage hereunder is subject to change prior to commencement of carriage. Carrier may refuse transportation if the applicable fare has not been paid.

9. Carrier undertakes to use its best efforts to carry the passenger and baggage with reasonable dispatch. Times shown in timetables or elsewhere are not guaranteed and form no part of this contract. Carrier may without notice substitute alternate carriers or aircraft, and may alter or omit stopping places shown on the ticket in case of necessity. Schedules are subject to change without notice. Carrier assumes no responsibility for making connections.

10. Passenger shall comply with Government travel requirements, present exit, entry and other required documents and arrive at airport by time fixed by carrier or, if no time is fixed, early enough to complete departure procedures.

11. No agent, servant or representative of carrier has authority to alter, modify or waive any provision of this contract.

NOTICE OF BAGGAGE LIABILITY LIMITATIONS

Liability for loss, delay or damage to baggage is limited unless a higher value is declared in advance and additional charges are paid. For most international travel (including domestic portions of international journeys), the liability limit is approximately US\$9.07 per pound (US \$20.00 per kilo) for checked baggage and US\$400 per passenger for unchecked baggage. For travel wholly between points in Canada the liability limit is CA\$750 per passenger on most carriers. For travel wholly between U.S. points, Federal rules require any limit on an airline's baggage liability to be at least US\$1250 per passenger. Excess valuation may not be declared on certain types of articles. Some carriers assume no liability for fragile, valuable or perishable articles. Further information may be obtained from the carrier.

AVIS DE LIMITES DE RESPONSABILITE EN MATIERE DE BAGAGES

La responsabilité en cas de perte, de retard ou d'avarie des bagages est limitée, à moins qu'une valeur supérieure ait été déclarée au préalable et qu'un supplément ait été versé. Pour la plupart des voyages internationaux (y compris les parcours nationaux d'un voyage international), la limite de responsabilité s'élève à environ 9,07 USD par livre (20 USD par kilo) pour les bagages enregistrés, et à 400 USD par passager pour les bagages non enregistrés. Pour les voyages effectués exclusivement entre des points situés au Canada, la limite de responsabilité s'élève à 750 CAD par passager, pour la plupart des transporteurs. Aux termes des règlements fédéraux, la limite de responsabilité d'une compagnie aérienne pour les bagages est d'au moins 1,250 USD par passager pour les voyages effectués exclusivement entre des points situés aux Etats-Unis. Une valeur excédentaire ne peut pas être déclarée pour certaines catégories d'articles. Certains transporteurs n'assument aucune responsabilité pour les articles fragiles, les articles de valeur ou les denrées périssables. Pour plus de renseignements, consulter le transporteur.

M40 Align with top of numbered plate

Alignment mark Texas Instrument 810 Printer

PASSENGER TICKET AND BAGGAGE CHECK SUBJECT TO CONDITIONS OF CONTRACT / BILLET DE PASSAGE ET BILLETIN DE BAGAGES SOUMIS AUX CONDITIONS DE TRANSPORT

ISSUED BY / ÉMIS PAR

ENDORSEMENTS / REMARQUES

RESTRICTIONS / LIMITATIONS

NO CHANGE / NO RETOUR

NAME OF PASSENGER / NOM DU PASSAGER

NOT TRANSFERABLE / NON TRANSFÉRABLE

DATE OF ISSUE / DATE D'ÉMISSION

DATE OF EXPIRATION / DATE D'ÉCHÉANCE

ISSUED IN EXCHANGE FOR / ÉMIS EN ÉCHANGE DE

BSP CANADA

BOOKING REF. / RÉF. RÉSERV.

ORIGIN / DESTINATION

STATUS

FARE BASIS / TARIF

BAGGAGE / BAGAGES

WEIGHT / POIDS

UNIT / UNITÉ

CLASS / CLASSE

CARRIER / TRANSPORT

FLIGHT / VOL

CL. / CL.

DATE

TIME

HEURE

RESERV.

TICKET / BILLET

NON ENR.

PCS.

NUMBER

WT.

POIDS

UNIT

UNITÉ

CLASS

CLASSE

CARRIER

TRANSPORT

FLIGHT

VOL

CL.

DATE

TIME

HEURE

RESERV.

TICKET

BILLET

NON ENR.

PCS.

NUMBER

WT.

POIDS

UNIT

UNITÉ

CLASS

CLASSE

CARRIER

TRANSPORT

FLIGHT

VOL

CL.

DATE

TIME

HEURE

RESERV.

TICKET

BILLET

NON ENR.

PCS.

NUMBER

WT.

POIDS

UNIT

UNITÉ

CLASS

CLASSE

CARRIER

TRANSPORT

FLIGHT

VOL

CL.

DATE

TIME

HEURE

RESERV.

TICKET

BILLET

NON ENR.

PCS.

NUMBER

WT.

POIDS

UNIT

UNITÉ

CLASS

CLASSE

CARRIER

TRANSPORT

FLIGHT

VOL

CL.

DATE

TIME

HEURE

RESERV.

TICKET

BILLET

NON ENR.

PCS.

NUMBER

WT.

POIDS

UNIT

UNITÉ

CLASS

CLASSE

CARRIER

TRANSPORT

FLIGHT

VOL

CL.

DATE

TIME

HEURE

RESERV.

TICKET

BILLET

NON ENR.

PCS.

NUMBER

WT.

POIDS

UNIT

UNITÉ

CLASS

CLASSE

CARRIER

TRANSPORT

FLIGHT

VOL

CL.

DATE

TIME

HEURE

RESERV.

TICKET

BILLET

NON ENR.

PCS.

NUMBER

WT.

POIDS

UNIT

UNITÉ

CLASS

CLASSE

CARRIER

TRANSPORT

FLIGHT

VOL

CL.

DATE

TIME

HEURE

RESERV.

TICKET

BILLET

NON ENR.

PCS.

NUMBER

WT.

POIDS

UNIT

UNITÉ

CLASS

CLASSE

CARRIER

TRANSPORT

FLIGHT

VOL

CL.

DATE

TIME

HEURE

RESERV.

TICKET

BILLET

NON ENR.

PCS.

NUMBER

WT.

POIDS

UNIT

UNITÉ

CLASS

CLASSE

CARRIER

TRANSPORT

FLIGHT

VOL

CL.

DATE

TIME

HEURE

RESERV.

TICKET

BILLET

NON ENR.

PCS.

NUMBER

WT.

POIDS

UNIT

UNITÉ

CLASS

CLASSE

CARRIER

TRANSPORT

FLIGHT

VOL

CL.

DATE

TIME

HEURE

RESERV.

TICKET

BILLET

NON ENR.

PCS.

NUMBER

WT.

POIDS

UNIT

UNITÉ

CLASS

CLASSE

CARRIER

TRANSPORT

FLIGHT

VOL

CL.

DATE

TIME

HEURE

RESERV.

TICKET

BILLET

NON ENR.

PCS.

NUMBER

WT.

POIDS

UNIT

UNITÉ

CLASS

CLASSE

CARRIER

TRANSPORT

FLIGHT

VOL

CL.

DATE

TIME

HEURE

RESERV.

TICKET

BILLET

NON ENR.

PCS.

NUMBER

WT.

POIDS

UNIT

UNITÉ

CLASS

CLASSE

CARRIER

TRANSPORT

FLIGHT

VOL

CL.

DATE

TIME

HEURE

RESERV.

TICKET

BILLET

NON ENR.

PCS.

NUMBER

WT.

POIDS

UNIT

UNITÉ

CLASS

CLASSE

CARRIER

TRANSPORT

FLIGHT

VOL

CL.

DATE

TIME

HEURE

RESERV.

TICKET

BILLET

NON ENR.

PCS.

NUMBER

WT.

POIDS

UNIT

UNITÉ

CLASS

CLASSE

CARRIER

TRANSPORT

FLIGHT

VOL

CL.

DATE

TIME

HEURE

RESERV.

TICKET

BILLET

NON ENR.

PCS.

NUMBER

WT.

POIDS

UNIT

UNITÉ

CLASS

CLASSE

CARRIER

TRANSPORT

FLIGHT

VOL

CL.

DATE

TIME

HEURE

RESERV.

TICKET

BILLET

NON ENR.

PCS.

NUMBER

WT.

POIDS

UNIT

UNITÉ

CLASS

CLASSE

CARRIER

TRANSPORT

FLIGHT

VOL

CL.

DATE

TIME

HEURE

RESERV.

TICKET

BILLET

NON ENR.

PCS.

NUMBER

WT.

POIDS

UNIT

UNITÉ

CLASS



THE WESTIN HOTEL
Edmonton

Guest Account

10135-100th Street, Edmonton, Alberta T5J 0N7 (403) 426-3636 Fax (403) 423-3785

DHURVARAJAN, VANAJA
DEPT OF SOCIOLOGY-U OF WINN
515 PORTAGE AVE
WINNIPEG, MB
R3B2E9

11/08/91 Arrival Date *****
11/10/91 Departure Date * U *
1 # in Party *****
35.00 Rate

CRI1108

Acct. No. 74193 Room No. 1417

#	Date	Description	Amount
1	11/08/91	ROOM...../1417/34079/1/4	\$35.00
2	11/08/91	GST...../1417/34080/1/4	\$2.45
		GST	
3	11/08/91	ROOM TAX...../1417/34081/1/4	\$1.75
4	11/09/91	PALM COURT...../1417/63/0/4	\$11.11
		07:53/21/ /POS	
5	11/09/91	ROOM...../1417/36672/1/4	\$35.00
6	11/09/91	GST...../1417/36673/1/4	\$2.45
		GST	
7	11/09/91	ROOM TAX...../1417/36674/1/4	\$1.75
		* TOTAL *	\$89.51
		GST REGISTRATION NUMBER: GST - ROOM	\$4.90
		R101577591 F & B	\$1.66
		OTHER	\$1.00
		* TOTAL GST *	\$5.56

A FINANCE CHARGE is computed on account balances which are delinquent; the PERIODIC RATE is 1½% per month; the ANNUAL PERCENTAGE RATE is 18%.

I agree that my liability for this bill is not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company or association fails to pay for any part or the full amount of these charges.

Company _____

Street _____

City _____ Prov. _____ Postal Code _____

Signature *Vanaja Dhurvarajan*



THE UNIVERSITY OF WINNIPEG
WINNIPEG, CANADA R3B 2E9

Nov 18, 1991.

Marcelline Forestier,
Conference Coordinator
CRIA W.

11043-90 Avenue,
Edmonton - Alberta.

Dear Marcelline,

I am enclosing along with this letter
the Air ticket Stub and my Hotel Bill. I appreciate
the fact that you are able to reimburse my
travel expenses.

May I say in closing that I really
enjoyed the conference. Being a conference organizer
in previous years I know what is involved.
Thank you for all your efforts.

\$ 266.00 +
89.51
355.51

cheers,

Umapa

Umapa DHARUVARATAN
Dept of Sociology,

cheque #
84
Dec 18/91



Air Canada INVOICE/FACTURE

8481144

NAME OF PASSENGER / NOM DU PASSAGER

AMOUNT / MONTANT

DATE OF ISSUE / DATE D'ÉMISSION

GQUEFFIC/LOUISE MS

353.03

22/10/91YYZ

THE AMOUNT ABOVE HAS BEEN CHARGED TO YOUR CREDIT CARD.
LE MONTANT CI-DESSUS A ÉTÉ DÉBITÉ A VOTRE COMPTE CARTE DE CRÉDIT.

CUSTOMER'S COPY
EXEMPLAIRE DU CLIENT

THANK YOU FOR USING TICKET-BY-MAIL SERVICE.

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI NOTRE SERVICE BILLETS PAR LA POSTE.

**DO NOT DESTROY TICKETS IF THEY ARE NOT
REQUIRED FOR TRAVEL THEY SHOULD BE
RETURNED TO CREDIT THE ACCOUNT.**

**NE PAS DÉTRUIRE LES BILLETS INUTILISÉS
ILS DOIVENT ÊTRE RENVOYÉS AFIN QUE
LE COMPTE EN SOIT CRÉDITÉ.**

MS LOUISE GQUEFFIC
530 CRAWFORD ST
TORONTO ON
M6G3J8

CREDIT CARD No. (IF PAYMENT BY CREDIT CARD).
NUMÉRO DE CARTE DE CRÉDIT (LE CAS ÉCHÉANT).

CA 519 1809 5934 74242

le 12 novembre, 91

Chère Marcelle,

Ci-inclus - la facture
de mon billet pour le
vol à Edmonton. 50%
du montant est suffisant.

À vous

Louise Guiffri
530 Leawood St.
Toronto, ON.
M6C 3J8.

cheque #
Dec

cheque #
85
Dec 18/91
250.00

Sybille Mannes Schmidt
Box 2154
Pincher Creek, AB
T0K 1W0

Women's Research Centre
11043 - 90 Ave
Edmonton, AB
T6G 1A6

November 12, 1991

RE: CRIAW Conference/Expense Claim

Please send me the amount of \$ 270.96 (Pincher Creek -
Edmonton return = 1296 km x \$ 0.26) for travelling expenses to
the address mentioned above.
Thank you.

Sincerely

Sybille Mannes Schmidt

*cheque # 84
Dec 18/91*

October 7th, 1991

#403, 8220 Jasper Avenue
Edmonton, AB
T5H 4B6
tel. 429-2144

The Programme Committee,
CRIAW/ICREF Conference
Misener/Margetts Women's Research Centre
11043-90 Avenue
Edmonton, AB
T6G 2E1

Dear Programme Committee,

Melody Sylvestre and I will be presenting one paper at the CRIAW conference. In addition, I am presenting another paper and will be participating in a panel session. Currently, I am unemployed and therefore would greatly appreciate a reimbursement of my registration fee if this is possible.

Melody Sylvestre will be flying from Toronto and will need financial assistance. She will be staying with me and therefore, accomodation costs will be defrayed. I have paid for her flight from Toronto and would appreciate being reimbursed.

Registration fee..... \$75.00
Special Discount Air Fare from Toronto.....\$342.00
Total Amount Requested.....**\$417.00**

I thank you in advance for your kind financial assistance.

Sincerely,



Jaya Chauhan

*cheque # 86
p/sec 18/91*

Canadian

**Passenger Ticket
and Baggage
Check**

**Billet de passage
et bulletin
de bagages**

Subject to Conditions
of Contract in This
Ticket.

Sous réserve des
conditions du contrat
sur le présent billet.

Member/Membre
International Air
Transport Association

NOTICE OF BAGGAGE LIABILITY LIMITATIONS

Liability for loss, delay or damage to baggage is limited unless a higher value is declared in advance and additional charges are paid. For most international travel (including domestic portions of international journeys), the liability limit is approximately US\$9.07 per pound (US\$20. per kilo) for checked baggage and US\$400. per passenger for unchecked baggage. For travel wholly between points in Canada the liability limit is CA\$750. per passenger on most carriers. For travel wholly between U.S. points, Federal rules require any limit on an airline's baggage liability to be at least US\$1250. per passenger. Excess valuation may be declared on certain types of articles. Some carriers assume no liability for fragile, valuable or perishable articles. Further information may be obtained from the carrier.

AVIS DE LIMITES DE RESPONSABILITE EN MATIERE DE BAGAGES

La responsabilité en cas de perte, de retard ou d'avarie des bagages est limitée, à moins qu'une valeur supérieure ait été déclarée au préalable et qu'un supplément ait été versé. Pour la plupart des voyages internationaux (y compris les parcours nationaux d'un voyage international), la limite de responsabilité s'élève à environ 9,07 USD par livre (20 USD par kilo) pour les bagages enregistrés, et à 400 USD par passager pour les bagages non enregistrés. Pour les voyages effectués exclusivement entre des points situés au Canada, la limite de responsabilité d'une compagnie aérienne CAD par passager, pour la plupart des transporteurs. Aux termes des règlements fédéraux, la limite de responsabilité pour les bagages non enregistrés est d'au moins 1,250 USD par passager pour les voyages effectués exclusivement entre des points situés aux États-Unis. Une valeur excédentaire peut être déclarée pour certaines catégories d'articles. Certains transporteurs n'assument aucune responsabilité pour les articles fragiles, les articles de valeur ou les denrées périssables. Pour plus de renseignements, consulter le transporteur.

**Canadian
Airlines
International**

PAYMENT CENTRE
MPO Box 6868
VANCOUVER, B.C. V6B 4B5

INVOICE / FACTURE

4259277

NAME OF PASSENGER / NOM DU PASSAGER	INSURANCE AMOUNT / MONTANT DE L'ASSURANCE	TOTAL AMOUNT DUE / MONTANT DU	DATE OF ISSUE / DATE D'ÉMISSION
SETHNA C MS		0.00	07OCT91

PLEASE WRITE THIS NUMBER ON
THE FRONT OF YOUR CHEQUE.
VEUILLEZ INSCRIRE CE NUMÉRO
SUR LE DEVANT DE VOTRE CHEQUE.

THE ENCLOSED TICKETS ARE MAILED ON THE UNDERSTANDING
THAT PAYMENT WILL BE MAILED ON RECEIPT.
PLEASE FORWARD YOUR CHEQUE WITH A COPY OF THIS INVOICE
IN THE ENCLOSED ENVELOPE.
IF PAID BY CREDIT CARD, ENSURE NUMBER SHOWN IS CORRECT.

**DO NOT DESTROY TICKETS IF NOT REQUIRED FOR TRAVEL. THEY MUST
BE RETURNED TO CREDIT THE ACCOUNT.**

LE PAIEMENT DES BILLETS CI-JOINTS DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR
LA POSTE SUR PRÉSENTATION.
VEUILLEZ, DANS L'ENVELOPPE CI-JOINTE, NOUS ADRESSER VOTRE
CHÈQUE ET LA COPIE DE LA FACTURE.
LE CAS ÉCHÉANT INDIQUEZ LE NUMÉRO EXACT DE CARTE DE CRÉDIT.

**LES BILLETS INUTILISÉS NE DOIVENT PAS ÊTRE DÉTRUITS. LES
RENNVOYER OBLIGATOIREMENT AFIN QUE LE COMPTE EN SOIT CRÉDITÉ.**

PLEASE RETURN THIS COPY WITH YOUR PAYMENT.
VEUILLEZ RENVOYER CET EXEMPLAIRE AVEC VOTRE PAIEMENT.

C. SETHAN
361A ALBANY AVE

TORONTO ONT
M5R 3E2

Issued by/Émis par Canadian Airlines International		Subject to Conditions of Contract on Page 1. Soumis aux conditions du contrat figurant sur page 1.		Passenger Ticket and Baggage Check Billet de passage et Bulletin de Bagages PASSENGER COUPON COUPON DU PASSAGER		ORIGIN / ORIGINE - DESTINATION YYZ/YYZ		DATE AND PLACE OF ISSUE / DATE ET LIEU D'ÉMISSION 6799008 07OCT91				
ENDORSEMENTS / RESTRICTIONS (CARBON) / ENDOS / RESTRICTIONS CARBONE: VALID FLT/DTE SHOWN NONREFUNDABLE		TOUR CODE / CODE VOYAGE À FORFAIT		ISSUED IN EXCHANGE FOR / ÉMIS EN ÉCHANGE DE TICKET BY MAIL		CDN AIRLINES TORONTO CAN QQ/QQ XOE						
NAME OF PASSENGER / NOM DU PASSAGER SETHNA C MS		NOT TRANSFERABLE / INCESSIBLE		CONJUNCTION TICKET(S) / BILLET(S) COMPLEMENTAIRE(S)								
X / O	NOT GOOD FOR PASSAGE / NON VALABLE POUR TRANSPORT	CARRIER TRANSPORT	FLIGHT VOL	CL	DATE	TIME HEURE	STATUS RESERV	FARE BASIS - TICKET DESIGNATOR BASE TARIFAIRE - CODE BILLET	NOT VALID BEFORE NON VALABLE AVANT LE	NOT VALID AFTER NON VALABLE APRES LE	ALLOW FRANCH	
FROM DE	TORONTO	CP	951	Q	08NOV	0850	OK	QWLEISUR	08NOV	08NOV	PC	
TO A	EDMONTON-INTL	CP	958	Q	10NOV	1710	OK	QWLEISUR	10NOV	10NOV	PC	
TO A	TORONTO		VOID		VOID	VOID						
TO A	VOID		VOID		VOID	VOID						
TO A	VOID		VOID		VOID	VOID						
FARE PRX	CAD 359.00	BGE CHK D / BAGAGES ENR UNCK D / NON ENR	PCS / NOMBRE	WT / POIDS	UNCK WT NON ENR	PCS / NOMBRE	WT / POIDS	UNCK WT NON ENR	PCS / NOMBRE	WT / POIDS	UNCK WT NON ENR	
EQUIV. FARE PAID / TARIF EQUIV. VERSE	CAD 359.00	FARE CALCULATION / CALCUL DU TARIF		CP YYZ CP YXD 179.50								
TAX / TAXE	CAD 35.13CA											
TAX / TAXE	CAD 27.58XG											
TAX / TAXE	TSE DECLINED											
TOTAL	CAD 421.71	CPN / COUPON	TICKET NUMBER / NUMÉRO DU BILLET		CK / CONTROLE		FORM OF PAYMENT / MODE DE PAIEMENT					
A/L INFO / RENSEIGNEMENTS CIE AÉRIENNE	NTH435							CA5191811610524942				
								ORIGINAL ISSUE - AIRLINE FORM & SERIAL NUMBER - PLACE		DATE		
								PREMIERE ÉMISSION CIE AER FORM & NO DU BILLET		LIEU		
								DATE		CODE NUMERIQUE DE L'AGENCE		

DO NOT MARK OR WRITE IN THE WHITE AREA ABOVE / NE RIEN INSCRIRE DANS LA PARTIE BLANCHE CI-DESSUS

ALIGN
TO HERE

Systems Business Forms Limited, Winnipeg

IMPRIMERIE AU CANADA
(01-91)

STATEMENT

DATE Nov. 12 1991

MISNER - MARQUETTS
RE: CRIAW CONFERENCE
Nov. 8-10/91 EDMONTON

DATE	DETAILS	DEBIT	CREDIT	BALANCE
	REIMBURSEMENT to			
	SANDRA GRIER FOR			
	MILEAGE FOR PRESENTATION			
	ON CAILD SEXUAL ABUSE VIDEO			
	- "HEALING IN THE BLACKFOOT TRADITION"			
	TRAVEL FR. BROCKE To EDMONTON			
	+ RETURN (PRIVATE VEHICLE)			
	700mi. @ 40¢/mi = \$280 ⁰⁰			
	PLS MAKE CHG PAYABLE TO			
	SANDRA GRIER.			
	cheque # 83			
	Dec 18/91			

Nov. 18/91

To Whom This May Concern

re: CRIAN CONFERENCE Nov. 8-10/91

I forwarded my claim for
mileage reimbursement, however
I forgot to included my address.
Please forward chg. to:

SANDRA GRIER
P.O. Box 2236
PINCHER CREEK AB.
T0K 1W0.

Thank-you.

Sandra Grier.